

## **BGE BGE 115 IB 363 vom 1. Januar 1989**

Bundesgericht (BGE), 1989-01-01, IT

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/bge\\_BGE\\_115\\_IB\\_363](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/bge_BGE_115_IB_363)

FR: BGE BGE 115 IB 363 du 1 janvier 1989

IT: BGE BGE 115 IB 363 del 1 gennaio 1989

### **Regeste**

Regeste Forstpolizei; Rodungsbewilligung. Begriff des "gleichen Werkes" i.S. von Art. 25ter FPoIV. Ein solches liegt vor, wenn ein enger funktioneller Zusammenhang besteht zwischen einer Skipiste und einem Skilift (E. 5b).

Regeste Police des forêts; autorisation de défricher. Notion de "même ouvrage" au sens de l'art. 25ter OFor. Quand il existe un lien fonctionnel étroit entre une piste de ski et un remonte-pente, il y a lieu d'admettre qu'il s'agit d'un "même ouvrage" (consid. 5b).

Regesto Polizia delle foreste; permesso di dissodamento. Nozione di "stessa opera" giusta l'art. 25ter OVPF. Ove sia dimostrata l'esistenza di uno stretto legame funzionale tra una pista e una sciovia è consentito ammettere l'esistenza di una "stessa opera" (consid. 5b).

### **Volltext**

Bundesgericht (BGE) sonstiges 1989 BGE 115 IB 363 Tribunal fédéral (ATF) autres 1989 BGE 115 IB 363 Tribunale federale (DTF) diversi 1989 BGE 115 IB 363

Regeste Forstpolizei; Rodungsbewilligung. Begriff des "gleichen Werkes" i.S. von Art. 25ter FPoIV. Ein solches liegt vor, wenn ein enger funktioneller Zusammenhang besteht zwischen einer Skipiste und einem Skilift (E. 5b). Regeste Police des forêts; autorisation de défricher. Notion de "même ouvrage" au sens de l'art. 25ter OFor. Quand il existe un lien fonctionnel étroit entre une piste de ski et un remonte-pente, il y a lieu d'admettre qu'il s'agit d'un "même ouvrage" (consid. 5b). Regesto Polizia delle foreste; permesso di dissodamento. Nozione di "stessa opera" giusta l'art. 25ter OVPF. Ove sia dimostrata l'esistenza di uno stretto legame funzionale tra una pista e una sciovia è consentito ammettere l'esistenza di una "stessa opera" (consid. 5b).

Urteilkopf 115 Ib 363 48. Estratto della sentenza 5 settembre 1989 della I Corte di diritto pubblico nelle cause Lega svizzera per la salvaguardia del patrimonio nazionale e Dipartimento federale dell'interno c. Centro turistico Grossalp S.A., Bosco Gurin, e Consiglio di Stato del Cantone Ticino (ricorsi di diritto amministrativo) Regeste Forstpolizei; Rodungsbewilligung. Begriff des "gleichen Werkes" i.S. von Art. 25ter FPoIV. Ein solches liegt vor, wenn ein enger funktioneller Zusammenhang besteht zwischen einer Skipiste und einem Skilift (E. 5b). Sachverhalt ab Seite 363 BGE 115 Ib 363 S. 363 La Centro turistico Grossalp S.A. gestisce tre sciovie site in territorio del Comune di Bosco Gurin. Il 3 settembre 1970 la società aveva ottenuto dal Dipartimento cantonale delle pubbliche costruzioni l'autorizzazione di dissodare un'area boschiva di 2950 m<sup>2</sup> per la creazione di una sciovia; l'8 agosto 1988 essa ha inoltrato al Consiglio di Stato un'istanza volta a ottenere il permesso di dissodare 2800 m<sup>2</sup> di terreno silvestre, in tutto 24 larici, in un luogo dove la pista è stretta e ripida. Due sono i motivi principali che hanno indotto la Grossalp a postulare il secondo dissodamento: da un lato la sicurezza degli sciatori e degli

addetti alla manutenzione delle piste, dall'altro la prospettiva di ottenere l'omologazione della pista "Ritzberg" da parte della Federazione internazionale di sci (FIS). BGE 115 Ib 363 S. 364 Considerata la lieve entità del sacrificio di area boschiva, l'importanza e i vantaggi - per tutta la zona - che possono derivare dal miglioramento delle infrastrutture del centro e il fatto che al momento della richiesta già era stato effettuato il taglio abusivo di 18 larici, senza prendere in considerazione il permesso accordato nel 1970, l'11 gennaio 1989 il Consiglio di Stato del Cantone Ticino ha accolto la richiesta della Grossalp. Nel contempo la società è stata obbligata a versare un contributo per opere di rimboschimento, nonché a elaborare un piano di protezione per la zona circostante. La risoluzione governativa è stata impugnata con ricorsi di diritto amministrativo dalla Lega svizzera per la salvaguardia del patrimonio nazionale e dal Dipartimento federale dell'interno. Ammettendo l'esistenza di una "stessa opera" il Tribunale federale ha annullato il giudizio querelato per incompetenza decisionale dell'esecutivo ticinese e ha accolto il ricorso del Dipartimento federale dell'interno, a cui ha rinviato gli atti per l'esame di prima istanza. Il ricorso della Lega è stato dichiarato invece privo d'oggetto, avendo essa nel corso della procedura rinunciato a sottoporre all'esame del Tribunale federale le questioni di natura formale. Erwägungen Dai considerandi: 5. a) Finora il Tribunale federale si è dovuto occupare una sola volta del problema della "stessa opera". In quell'occasione ha deciso che, per ammettere l'esistenza di una "stessa opera" per la quale sono stati chiesti dissodamenti nell'ambito di un rimaneggiamento fondiario, basta che vi sia un nesso formale ( DTF 113 Ib 406 ). D'altro canto, decidendo sulla delega da parte della Confederazione ai Cantoni della competenza per autorizzare dissodamenti nella zona delle foreste protettrici, il Tribunale federale ha stabilito che la descrizione contenuta nell' art. 25ter OVPF , legalmente ammissibile, è restrittiva ( DTF 113 Ib 151 /52). Ora, se già la regolamentazione della delega di competenza ai Cantoni è restrittiva, il termine di "stessa opera" non può essere interpretato in modo troppo rigoroso. b) Il dissodamento litigioso è stato chiesto per migliorare il tracciato di una pista, quello effettuato nel 1970 per la costruzione di una sciovia. Nel caso all'esame esiste uno stretto nesso funzionale tra pista e sciovia, dato che, proprio nel luogo del BGE 115 Ib 363 S. 365 dissodamento, la pista rappresenta - eccezion fatta per coloro che praticano lo "sci fuori pista" - l'unica possibilità di discesa; le concrete circostanze consentono dunque di ammettere l'esistenza di una "stessa opera".

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.